

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 50216436	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51235099	GiornoSped. Versandtag 2025-06-04
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 11424 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 10/06/25 Firma: 	
0010	Nr-art-clie	9009079275 009585982-6063-10 009-585-982 F-228962.K/0-7#W COM-Code DI Paese origine GERMANIA	11424	
	Charge	0109121135 di cui	1904#	954242431 004
	Charge	0109121135 di cui	1904#	954242546 001
	Charge	0109721219 di cui	1904#	954316470 002
	Charge	0110309587 di cui	1904#	954368152 005
	Charge	0110985030 di cui	1904#	954430538 003
	Charge	0110985030 di cui	1904#	954433270 006
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
6 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500274	
1632 P-42-OR1-225X49X47-34-A Tube 49X47x225				
6 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ			TBA-500273	
48 P-14-C0328 SLC GR-395X299X280-PP				
Lista pacchi per spediz.: Nrsped/Index Kolli			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Peso tara Nr. espresso nna dei Ciclamini, sp-70026 Modugno (BA)	
MW PAL		806 X 606 X 720	96,2 39,1 340476439542425464 96,6 39,5 340476439543164706 96,4 39,3 340476439544305382 96,6 39,5 340476439542424313 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
	51235099-001	954242546		
	51235099-002	954316470		
	51235099-003	954430538		
	51235099-004	954242431		

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:36

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 50216436	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51235099	GiornoSped. Versandtag 2025-06-04
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	51235099-005	954368152	96,4 39,3 3404	76439543681524
	51235099-006	954433270	96,4 39,3 3404	76439544332708
Somma per spediz. 51235099		6 colli	578,6 236,0	2,110 m3
SCHWEITZER,LUDWIGSBURG				
AVIEXP50216436				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:36

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per mittente
rosa = Esemplare per destinatario
blu = Esemplare per trasportatore
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for afsender
rosa = Exemplar for modtager
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Schweitzer Technologies KG Hannoversche Str. 3 30774 Hannover Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 75-005661 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. V. DEI CICLAMINI 4 70026-IT MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: MAGNA PT S.P.A. Land/Pays: 70026-IT MODUGNO				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Schweitzer Technologies Land/Pays: KG Datum/Date:				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Hannoversche Str. 3																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 79 COLLI		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 9		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12.544		12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etablie à am le																	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld www.schweitzer-spedition.de Telefon 07141 24510 Fax 07141 24510																	
23 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUEHN & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 09 GIU 2025																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers Nutzlast in kg																	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umrahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Anweisung des Frachtführers. Anweisung des Frachtführers.